

## ERSATZTEILE

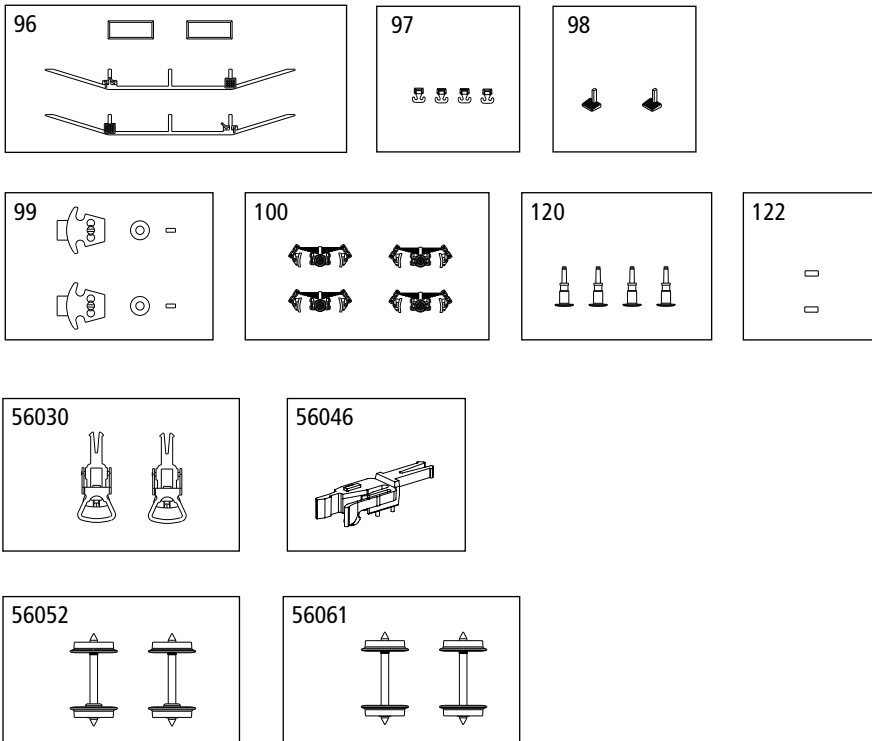
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.  
Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!



## Containertragwagen

Flat Car / Wagon porte



Montageanleitung / Installation Instructions / Notice de montage

**1** Kupplungsmontage  
Assembling Coupling  
Montage couplage

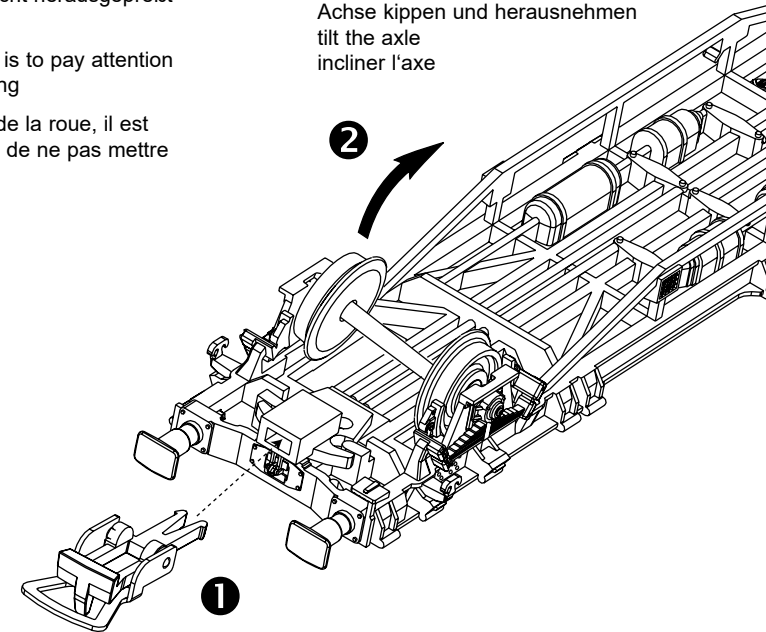
**2** Radsatz wechseln  
Changing wheel sets  
Modification des ensembles de roues

Beim Radsatzwechsel darauf achten, dass die Achslagerbrücken nicht herausgepreßt werden

At changing wheel set it is to pay attention to not put the axle bearing

À modifier les réglages de la roue, il est d'accorder une attention de ne pas mettre le palier d'essieu

Achse kippen und herausnehmen  
tilt the axle  
incliner l'axe



Kupplung bis zum Einrasten in Normschacht eindrücken  
Press coupling into the shaft.  
Appuyez sur le couplage dans l'arbre.

Einbau in umgekehrter Reihenfolge  
Assembling in reverse sequence  
Montage dans l'ordre inverse

# ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
27720-96	Unterzug links / Unterzug rechts / 2x Abdeckung	Side rail L / Side rail R / 2x Cover	Rail latéral L / Rail latéral R / 2x Couverture	Sponda laterale sinistra / Sponda laterale destra / 2x Copertura	8
95605-97	4x Seilanker	4x Side detail parts	4x Pièces de détail de côté	4x Cavo ancoraggio	6
27720-98	2x Trittstufe	2x Step	Étape	2x Pedivella	6
27720-99	2x Kupplungsdeichsel / 2x Klemmstück / 2x Feder	2x Coupler pocket / 2x Clamping piece / 2x Spring	2x Poche de coupleur / 2x Pièce de serrage / 2x Ressort	2x Porta gancio / 2x Morsetto / 2x Molla	9
27720-100	4x Achslager	4x Axle bearings	4x Paliers d'essieux	4x Boccole	7
54000-120	4x Puffer	4x Buffer	4x Tampon	4x Respingenti	7
54000-122	2x Druckfeder	2x Pressure spring	2x Ressort de pression	2x Molla di compressione	5
	<b>ET aus unserem Standardprogramm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées de notre gamme standard</b>	<b>Pezzi di ricambio standard</b>	
56030	Kupplung (2 Stck.)	Coupling (2 unit)	Attelage (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	
56046	H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück)	H0 PIKO Coupling (4 unit)	H0 PIKO Attelage (4 unités)	H0 PIKO Ganci (4 pezzi)	
56052	Radsatz DC (2 Stck.)	Wheelset DC (2 unit)	Essieux CC (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	
56061	Radsatz AC (2 Stck.)	Wheelset AC (2 unit)	Essieux CA (2 unités)	Assali CC (2 pezzi)	

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
27720-96	Carril Side L Carril Side R 2x Cubierta	侧扶手-L 侧扶手-R 盖 (2个)	Zijhek L Zijhek R 2x hoes	Боковая обвязка L Боковая обвязка R 2x Обложка	8
95605-97	4x Anclaje de la cuerda	小零件-侧面 (4个)	4x kabel anker	4x Побочные подробно части	6
27720-98	2x Paso	脚踏 (2个)	2x loopvlak	2x Шаг	6
27720-99	2x Bolsillo acoplador 2x pieza de apriete 2x Muelle	挂钩盒 (2个) 夹子 (2个) 弹簧 (2个)	2x dissel 2x Clamp 2x voorjaar	2x муфта карман 2x Зажим 2x Весна	9
27720-100	4x Cojinetes Eje	轴承 (4个)	4x Axle lagers	4x Подшипники мост	7
54000-120	4x Buffer	缓冲器 (4个)	4x Buffer	4x буфера	7
54000-122	2x Muelle de presión	压簧 (2个)	2x Drukveer	2x давления пружины	5
	<b>Piezas de repuesto: estándar</b>	<b>备用零件的标准范围:</b>	<b>Onderdelen standaardassortiment</b>	<b>Запасные части нашего стандартного диапазона</b>	
56030	Enganche (2 p.)	挂钩组件 (2个)	Koppeling (2 st.)	Сцепки (2 шт)	
56046	H0 PIKO Enganche (4 p.)	H0 PIKO 挂钩组件 (4个)	H0 PIKO Koppeling (4 st.)	H0 PIKO Сцепки (4 шт)	
56052	Rueda CC (2 p.)	DC轮组 (2个)	Wielstel DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт)	
56061	Rueda CA (2 p.)	AC轮组 (2个)	Wielstel AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт)	

\*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*ценовая категория